

MẪU GHI DANH

Đại lý cấp:	Tên	Địa chỉ	Thành Phố	Tiểu bang	Bưu chính		
ĐIỀU QUAN TRỌNG: ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT BẰNG CHỮ INN							
Người mua/ người thuê mượn:	Họ	Tên – Chữ lót			Tháng	Ngày	Năm
	Địa chỉ:	Đường	Thành Phố	Tiểu bang	Bưu chính		
Xe hơi:	Bưu chính	Hiệu	Kiểu	Số dậm	Số VIN		
	Tài chủ/cho thuê:	Tên	Địa chỉ	Thành Phố	Tiểu bang	Bưu chính	
<input type="checkbox"/> Hợp đồng bán trả góp	Mức giới hạn số tiền vay mượn/thuê mượn	Tiền trả hàng tháng	Thời gian tính theo tháng	Giá ghi danh			
<input type="checkbox"/> Nợ Vay	\$	\$	\$	\$			
<input type="checkbox"/> Thuê mượn	<input type="checkbox"/> XE MỚI		<input type="checkbox"/> XE CŨ				

Điều Khoản Phụ Lục Miễn Trừ Giảm Nợ

Tôi hiểu là Phụ Lục Miễn Trừ Giảm Nợ này không phải là hợp đồng bảo hiểm. Tôi hiểu là khi chấp nhận Phụ Lục Miễn Trừ cho nợ mua hoặc thuê trả góp thì trách nhiệm của tôi cho bất cứ “Nợ Còn Thiếu” nào cũng được miễn trừ trong trường hợp chiếc xe nêu bên trên bị hoàn toàn hư hại, mất cắp không tìm lại được hoặc thiệt hại hoàn toàn ngầm hiểu, nhưng không quá \$50,000. Nợ Còn Thiếu được định nghĩa là sự khác biệt giữa giá trị tiền mặt thật sự của chiếc xe và tổng số tiền trả góp theo hợp đồng bán/nợ/ thuê mượn đã trả rồi tính từ ngày thiệt hại, cộng với số tiền khấu trừ bảo hiểm chánh của chiếc xe như được định nghĩa trong đoạn (II) của “Bản Thỏa Thuận” ở phía sau tờ phụ lục này.

Tôi ký tên dưới đây xác nhận rằng tôi đã đọc, hiểu và công nhận tất cả các điều khoản in trên cả hai mặt trên Phụ Lục này, và đồng ý với tất cả các điều khoản trong đây. Việc mua Phụ Lục Miễn Trừ Giảm Nợ là tự nguyện và tài chủ/người cho thuê không đòi hỏi phải trình tín dụng

Chấp nhận từ người mua/người thuê mượn _____ Đại diện đại lý _____

Từ Chối Phụ Lục Giảm Nợ

Tôi không muốn mua phụ lục miễn trừ giảm nợ. Tôi hiểu là khi không chấp nhận phụ lục miễn trừ, tôi không có quyền được bất cứ quyền lợi nào trong trường hợp xe bị thiệt hại hoàn toàn.

Từ chối từ người mua/người thuê mượn _____ Ngày: _____

I. Định nghĩa:

1. Vật thể chấp được bảo hiểm có nghĩa là vật mô tả nơi trang 1 của bản Thỏa Thuận này không được dùng với mục đích đua xe hoặc kinh doanh.
2. “Chúng tôi”, “của Chúng tôi” đều có nghĩa là Ban Điều Hành nêu trên.
3. “Quý vị”, “của quý vị” đều có nghĩa là người thuê mướn/Người vay mượn mô tả nơi trang 1 của bản Thỏa Thuận này.
4. Thiết hại hoàn toàn có nghĩa là thiệt hại trực tiếp và hư hỏng vật thể chấp được bảo hiểm và đáp ứng một tình trạng phụ trội sau đây hoặc nhiều hơn:
 - a) tổng số tiền sửa chữa cho vật thể chấp được bảo hiểm cao hơn hoặc bằng với giá trị tiền mặt thật sự của vật thể chấp được bảo hiểm; hoặc
 - b) vật thể chấp được bảo hiểm bị mất cắp và không tìm lại được trong vòng 30 ngày kể từ ngày thiệt hại; hoặc Bảo hiểm chính dàn xếp theo căn bản thiệt hại hoàn toàn.
5. Tập Giá Bán Lê Được Thiết Lập có nghĩa là giá bán lê này được dùng để xác định giá trị bán lê của vật thể chấp được bảo hiểm kể từ ngày vay mượn hoặc khởi đầu, như trong hướng dẫn xe bán lê của NADA hoặc trong Kelly Blue Book hoặc sách tương ứng.
6. Tiền nợ chưa thanh toán từ thỏa thuận thuê mướn/hợp đồng bán trả góp (gọi là “nợ chưa thanh toán”) có nghĩa là tiền quý vị còn thiếu đại lý/tài chủ/người cho thuê tính đến ngày thiệt hại, nhưng không được quá tổng số tiền còn thiếu phải trả hàng tháng trong tương lai cho hợp đồng thuê hoặc để trả hết tiền thuê, tùy phần nào ít hơn, hay phần nợ chưa trả được trang trải đến ngày nợ đáo hạn, nhưng số tiền này không được quá 150% giới hạn tối đa của quyền lợi như được xác định theo tập giá bán lê được thiết lập, kể từ ngày ký thỏa thuận thuê mướn/hợp đồng bán trả góp.
7. Giá Trị Tiền Mặt Thực Tế có nghĩa là:
 - a) giá trị của chiếc xe được bảo hiểm gồm cả thuế, xin chủ quyền và bằng số như được xác định bởi hãng bảo hiểm chính của quý vị bằng cách lấy tổng số tiền trả thiệt hại hoàn toàn trừ cho bảo phí chính (LƯU Ý: Bản phụ lục này không cung cấp bảo hiểm cho bất kỳ số tiền nào được trừ vào số tiền mà hãng bảo hiểm trả do tình trạng cũ mòn, hư hỏng có từ trước, số dặm đi của chiếc xe, tình trạng tận dụng làm đồ phế thải, việc cầu xe hoặc cất giữ xe); hoặc
 - b) nếu chiếc xe được bảo hiểm không có trong danh sách bán lê vào lúc thiệt hại, giá trị tiền mặt thật sự sẽ là số tiền do chúng tôi xác định, dựa trên thông tin có sẵn đáng tin cậy về giá bán lê của chiếc xe được bảo hiểm kể từ ngày thiệt hại hoàn toàn trừ cho số tiền khấu trừ của bảo hiểm chính; hoặc
 - c) nếu thấy hãng bảo hiểm chính của quý vị không trả Giá Trị Tiền Mặt Thực Tế ở mức công bằng, và chúng tôi cung cấp cho quý vị bằng chứng thu được qua tìm hiểu, quý vị có thể phải liên lạc với hãng bảo hiểm chính của mình để yêu cầu trả số tiền cao hơn.

II. Thỏa Thuận:

1. Nếu vật thể chấp được bảo hiểm được cho là thiệt hại hoàn toàn trong vòng hạn nêu nơi trang 1 của bản Thỏa Thuận này, số tiền được miễn trừ sẽ bằng sự khác biệt giữa (a) tiền còn thiếu phải trả theo Thỏa Thuận Thuê Mướn/Hợp Đồng Bán Trả Góp và (b) giá trị tiền mặt của vật thể chấp được bảo hiểm, số tiền này sẽ được trừ (c) bởi tổng số tiền nợ trả trễ, tất cả các lệ phí cho số tiền đã quá hạn, lệ phí trả trễ, kéo dài thêm thời hạn thuê/vay, lệ phí sắp xếp, thuế bán, thuế sử dụng hoặc thuê, tiền cọc, bất cứ các tiến trình nào được hãng bảo hiểm đài thọ, dịch vụ hợp đồng, kéo dài thời hạn bảo đảm và điều tương tự, bất cứ lệ phí nào về truy thu, lệ phí kết thúc sớm, bất cứ lệ phí nào cộng thêm vào số tiền còn thiếu sau khi bắt đầu Thỏa Thuận Thuê Mướn/Hợp Đồng Bán Trả Góp, tiền trả cho lãi suất không do đi làm/tiền thuê không do đi làm, bất cứ số tiền chuyển từ Thỏa Thuận Thuê Mướn hoặc Vay trước đây và bất cứ khấu trừ của bảo hiểm chính nào trên \$1,000 ngay lúc thiệt hại (Trừ tiểu bang Arkansas nơi Người Mua vẫn có trách nhiệm), với điều kiện là các tình trạng sau đây đều được đáp ứng:
 - a) Quý vị cung cấp bản sao của bản Thỏa Thuận từ Ban Điều Hành;
 - b) Nếu sự thiệt hại là kết quả của vụ trộm cắp, quý vị phải báo cáo thiệt hại hoàn toàn cho cơ quan thẩm quyền trong vòng hai mươi bốn (24) giờ khi biết bị trộm cắp;
 - c) Quý vị phải báo cáo thiệt hại hoàn toàn đến hãng bảo hiểm của mình trong vòng năm (5) ngày kể từ ngày biết bị trộm cắp, và;
 - d) Quý vị phải cung cấp giấy chứng minh bị thiệt hại kể cả tài liệu mà chúng tôi có thể đòi hỏi từ Ban Điều Hành trong vòng một thời gian thích hợp, thường là sáu mươi (60) ngày từ ngày dàn xếp bảo hiểm chính.
 - e) Trong trường hợp thiệt hại hoàn toàn, quý vị có trách nhiệm tiếp tục trả số tiền còn nợ cho tới khi bất kỳ số tiền thiếu nợ nào được xác định và trả hết.

III. Các Giới hạn về Thỏa Thuận:

1. Ngày được sắp xếp trả tiền góp phải nằm trong vòng 45 ngày kể từ ngày bắt đầu Thuê Mướn/Vay Mượn. Nếu thời buổi trả tiền quá thời gian 45 ngày, chúng tôi sẽ trừ dần tiền thuê mướn/vay mượn nếu số tiền trả lần đầu được trả trong vòng 45 ngày sau ngày bắt đầu Thuê Mướn/Vay Mượn khi xác định tiền còn thiếu cho mục đích bị thiệt hại.
2. Bất cứ thiệt hại nào khác hơn là hoàn toàn thiệt hại có nghĩa là vì bất cứ gian trá, lừa gạt, bất hợp pháp, hoặc vi phạm hành sự từ Quý Vị, dù hành động một mình hoặc thông đồng với ai, đều bị loại trừ.
3. Thỏa Thuận này chỉ dành đặc biệt cho người thuê mướn/vay mượn có ghi danh như mô tả nơi trang 1 của bản Thỏa Thuận này, và không thể chỉ định hoặc chuyển sang một người khác, cũng không được gia hạn, và có thể hủy bỏ như được nêu nơi trang 1 của bản Thỏa Thuận này.
4. Bất cứ thiệt hại nào mà vật thể chấp được bảo hiểm bị hoàn toàn thiệt hại, do hoặc vì sử dụng bình thường, từ từ hư mòn, lỗi thờ, rỉ, sét, khiếm khuyết tiềm ẩn, khiếm khuyết đã có sẵn, đồng đặc, nóng quá độ, hoặc vì kết quả của bất cứ tiến trình sửa chữa, hoàn chỉnh hoặc tân trang nào, suy giảm hoặc hư hỏng về cấu trúc, kỹ thuật hoặc điện hoặc hư hại từ khi bị cháy hoặc do các tai nạn khác, thì chỉ có thiệt hại hoặc hư hỏng do hỏa hoạn hoặc tai nạn gây ra đều bị loại trừ.
5. Bất cứ hư hại nào xảy đến vật thể chấp được bảo hiểm trước ngày Thuê Mướn/Vay Mượn đều bị loại trừ
6. Bất cứ thiệt hại nào đưa đến thiệt hại hoàn toàn đến vật thể chấp được bảo hiểm gây ra bởi hoặc từ bất cứ các nguyên nhân sau đây đều bị loại trừ:
 - a) hành động thù hận hoặc hiểu chiến trong thời bình hoặc chiến tranh, kể cả hành động cản trở, chiến đấu, hoặc chống đối tấn công thật sự, xảy đến trước mắt hoặc dự tính;
 - b) bất cứ súng ống của chiến tranh như nguyên tử hạt nhân hoặc phóng xạ, dù trong thời bình hoặc thời chiến;
 - c) khởi nghĩa, nổi loạn, cách mạng, chiến tranh dân sự, tước quyền, hoặc hành động của chính quyền gây trở ngại, chiến đấu hoặc phòng thủ sự kiện, chiếm đoạt hoặc phá hủy vì kiểm dịch hoặc các điều lệ theo phong tục, chiến đấu hoặc, ý quyền tước đoạt theo lệnh của bất cứ chính quyền hoặc công dân được cho phép nào, nguy cơ buôn lậu hoặc chuyển chở bất hợp pháp hoặc trao đổi; hoặc
 - d) xảy ra sau khi vật thể chấp được bảo hiểm đã bị tịch thu hoặc có lệnh tịch thu.
 - e) xảy ra ở bên ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada.
7. Giá trị tiền mặt thật sự như được hãng bảo hiểm xác định phải là giá công bằng trên thị trường và không được trừ giảm.
8. Các Giới Hạn Tối Đa của Hợp Đồng Miễn Trừ GAP: Hợp Đồng Miễn Trừ GAP không áp dụng cho bất kỳ Hợp Đồng Cho Thuê/Hợp Đồng Bán Trả Góp có giá trị bán lê MSRP hoặc NADA vượt quá \$75,000, vượt quá thời hạn tám mươi tư (84) tháng hoặc mức giới hạn trách nhiệm \$50,000. Ngoài ra, số tiền được miễn trừ không được quá số tiền còn thiếu trừ đi giá trị của vật thể chấp được bảo hiểm kể cả thuế, chủ quyền và bằng số như được hãng bảo hiểm chính xác định qua tổng số tiền trả thiệt hại trừ đi số tiền khấu trừ của hãng bảo hiểm chính.
9. Bất cứ vật thể chấp cũ nào không có ghi trong tập giá bán lê được thiết lập khi làm đơn vay mượn sẽ không hội đủ điều kiện cho Thỏa Thuận Miễn Trừ của GAP.
10. Tất cả các bảo hiểm kết thúc vào cuối kỳ hạn của Thỏa Thuận Thuê Mướn/Hợp Đồng Bán Trả Góp cho mỗi vật thể chấp được bảo hiểm hoặc theo bất cứ tình trạng nào sau đây:
 - a) tiền trả cho thiệt hại theo Thỏa Thuận này;
 - b) người vay trả hết số tiền nợ trong Hợp Đồng Cho Thuê/Hợp Đồng Bán Trả Góp sớm hơn thời hạn hoặc tái tài trợ khoản vay ban đầu;
 - c) bán hoặc chuyển vật thể chấp được bảo hiểm sang một người thuê mướn/người ghi danh mới hoặc người vay mượn/ghi danh mới hoặc;
 - d) ngày lấy lại vật thể chấp được bảo hiểm.

IV. Chấm Dứt Điều Khoản:

Quý vị có thể hủy bỏ Thỏa Thuận này trong vòng ba mươi (30) ngày và được trả tiền lại đầy đủ. Tiếp đó, quý vị có thể hủy bỏ Thỏa Thuận này bằng cách trả lại bản chính cho Ban Điều Hành cùng với văn thư đề ngày quý vị muốn hủy bỏ từ ngày đó. Tiền trả lại cho quý vị sẽ được tính theo căn bản pro-rata (chia đều) hoặc do tiểu bang quy định, trừ cho lệ phí hủy bỏ là \$25.00. Quý vị sẽ được trả tiền trong vòng 30 ngày kể từ ngày chúng tôi nhận được yêu cầu của quý vị. Tuy nhiên, trong trường hợp Chiếc Xe Được Bảo Hiểm bị Thiệt Hại Hoàn Toàn, bản Phụ Lục này sẽ được coi là hưởng trọn (đã nhận được dịch vụ cho chi phí bỏ ra) và khách hàng sẽ không được hoàn trả lại tiền.

Để được hoàn trả tiền do hủy hợp đồng, trong trường hợp chấm dứt sớm hơn thời hạn do trả hết nợ sớm hoặc tái tài trợ khoản vay ban đầu, Quý Vị phải gửi thư thông báo cho Chúng Tôi về việc chấm dứt hợp đồng vay sớm. Xin gửi thư thông báo cho Hãng Quản Trị tài địa chỉ ghi trong trang 1 của Hợp Đồng này. Chúng tôi có quyền yêu cầu cung cấp bằng chứng về ngày chấm dứt hợp đồng vay. Nếu Quý Vị có thắc mắc về cách thức hoàn lại tiền, xin gọi số 1-800-346-6469.

V. Đòi Hồi về Cuộc Dàn Xếp:

Tất cả các dàn xếp phải được báo cáo đúng theo Đoạn II bên trên đến Ban Điều Hành.

Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm hoặc có thắc mắc về các điều khoản và điều kiện này, xin liên lạc với Hãng Quản Lý Chương Trình Bảo Hiểm qua điện thoại hoặc qua thư tại địa chỉ ghi trong trang 1.